



REPPER

Red de Intercambios y de Programas en favor de los Niños de la Calle

Nº5

SETIEMBRE DE 1997

Recibimos una sola respuesta a las cuestiones planteadas por el número 4 de REPPER acerca de las relaciones con los Medias.

Con el motivo de « rellenar » hubiéramos podido sacar provecho de los informes de las dos comisiones de trabajo que reflexionaron dos horas sin parar sobre temas tocados durante la reunión del 28 de setiembre de 1996 (y a la que 27 asociaciones participaron). Pero el boletín tiene como objetivo hacerse el eco de los que, en el terreno, desean compartir con los demás, experiencias, éxitos y fracasos ; los reportes de actividad y demás escritos que Vds. nos envían, testimonian de ello.

Por eso he aquí abajo algunas informaciones que nos parecen importantes :

- La asociación CONSTRUIR subvenciona integralmente (gracias a las cotizaciones de sus miembros y a los donos de simpatizantes) la publicación y los gastos de envío del boletín. Ninguna asociación miembro del Red le ofrece ayuda cualquiera. Ello garantiza su perfecta autonomía, su independencia frente a cualquiera presión que se pudiera ejercer algún día. (Nunca ocurrió pero ¿quién sabe ?)

- 42 países en el mundo reciben el boletín (en inglés por la mayoría, y en español). Entre ellos, un país se encarga del envío de 13 ejemplares a varias asociaciones. Al principio, confirmaron su acuerdo con la Carta de Rufisque y los principios del red que iba constituyéndose en aquella época. Pero desde el año 1995 (aparición del número 1) enviaron ni un informe ni siquiera una carta que hubiera podido expresar cualquier interés por nuestro « periodicucho ». Eso nos plantea un problema : claro que recibirán este mismo número 5 que suena como una última llamada ; pero no vacilaremos en someter este caso al Comité de Redacción y al Consejo de Administración de CONSTRUIR y lo presentaremos el 4 de octubre próximo durante la reunión REPPER ... aunque me sienta yo personalmente perpleja.

- Cuando nosotros humanos lleguemos a la vejez - incluso el boletín si no presenta más interés para sus lectores - dejaremos el sitio a otra asociación independiente ed interesada tanto como la nuestra.
¡A sus plumas !

Françoise BOMPARD - Responsable del Boletín

Algunos entre vosotros, nos convidan a conectarnos en Internet. Si nos comunican su numero de caja postal lo haremos con mucho gusto.

Enviar toda correspondencia a CONSTRUIR : 16 rue de la Glacière, 75013 PARIS
Fax y tel 01 47 07 87 14

FILIPINAS : INOVACIONES EN VIRLANIA (220, A Yague Street Corner Sunrise Avenue LA Paz Village - Makati Metro Manilla)

- **CENTRO DE CREATIVIDAD Y DE TERAPIA** : contesta a una necesidad fundamental de los niños : expresar sus emociones, sus traumas, sus experiencias pasadas (abandono, maltratamientos, vida en la calle...) Permite una toma en carga terapéutica a partir de consultas individuales, terapias de grupo, expresión artística en varios sectores. (Con las obras artísticas exhibidas reunirán fondos para comprar material).

¿A quién se dirige este centro ? A Tenteñ por ejemplo : 11 años, hermosa, baja. La administración social la envió en Virllania. Su suegro, guardaespaldas de un político influyente, abusó de ella. Muy temprano, dejó la escuela para arreglar la casa ; cuando el trabajo no le parecía bien arreglado a su verdugo, él le quemaba las piernas y las manos. Cada vez que estaba borracho, la pegaba con violencia si rehusaba satisfacerle.

- **PELUQUERIA** : un sueño vuelto realidad gracias a un dono de la Fundación SCHELLES y al material enviado por los amigos belgas. Algunas jovencitas salvadas de la prostitución podrán así seguir una capacitación profesional y asegurar un mejor porvenir y un sueldo estable.

- **PROGRAMA MADRE-HIJO** : Debido al número creciente de jóvenes madres en las calles de Manilla, una casa fue creada para acogerlas. Tras un mes de funcionamiento, la casa consta de 9 madres y de 15 niños - 6 de los cuales tienen menos de un mes. Entre estos últimos, 4 fueron abandonados. Un equipo completo (1 asistente social, 1 enfermera, y 3 « padres ») se encarga de este programa : nuevo programa, nuevo desafío para ofrecerles a estos niños la oportunidad de ser amados como los demás.

MALI : ACCION NINOS DE TODOS (E.TRAORE et E SAMAKE - Caritas Bamako - BP 1726)

Casi un año después de la ida de Jean-Jacques y Annick COMBIER, las actividades siguen funcionando, otras van organizándose.

- **LAS RUEDAS « CALLE »** : Han permitido arrastrar a un máximo de niños, en un mínimo de tiempo ya que cuanto más los niños viven en la calle, cuanto menos están recuperables. Luego están acogidos en el Centro de Escucha o en una familia : sobre 64 recién llegados, 17 entre ellos han podido regresar a casa. Para que sea estable y un éxito este regreso, el equipo asegura lo pendiente.

- **LOS VARIOS PARLAMENTOS** de los niños nombrados en Bamako y demás ciudades han acogido con entusiasmo a los delegados de niños en situación difícil.

- **UN TALLER DE CONFECCION DE BALAS** atrae a la muchedumbre ; 2 adolescentes han pedido seguir una capacitación en gestión antes de instalarse en su localidad. A los más jóvenes les gustan más el tinte Bogolan y el dibujo.

- **LOS PEQUENOS HOGARES** : la estación de las lluvias corresponde a un período de pocas fugas por parte de los niños y es un momento privilegiado para desarrollar la animación. Unos baules pedagógicos al inicio del Instituto LEDOUX para los niños de Sahel (cuya gestión está asegurada en Malí por la señora TOURE) aguzan la sensibilidad de los niños a la cultura a través del agua, del cuerpo y de la salud, del suelo y de la vegetación. Los niños han sacado un gran provecho de ello en varios sectores tales como el higiene y la salubridad.

- **UN HOGAR PARA CHICAS** : Abrió sus puertas en julio de 1996 con 5 niñas, 3 de las cuales tienen 13 años, las demás 10 años. Nunca fueron a la escuela y de momento, tienen un afán de escuela, de cocina, de costura y de fábrica de jabón !

- **CLASE ATRASADA** : Varios trámites nos han permitido registrar a 6 niños en 2 escuelas del barrio en el sector público, representa un estímulo tremendo para los demás.

- **LA DIRECCION DE REGION** de la acción social está por poner en pie un equipo de animación en zona abierta : un lugar privilegiado para encontrar a los niños. Además, los animadores podrán compartir entre sí, sus propias experiencias tales como acciones producidas en el terreno.

ZAIRE : LA CASA DE BAKANJA (Joseph KHONDE, Salésien de Don BOSCO, BP 372 LUBUMBASHI)

« Caridad grita por todas partes donde el gobierno no actúa »... El mejor modo de destrozar un país es abandonar a los jóvenes. Luchan por todos los sitios donde están los salesianos de don Bosco. Bakanja es una casa de acogida : los niños vienen para comer, jugar, estudiar, lavarse y limpiar los vestidos. Desnudos, esperan a que sus calzones sequen una vez limpiados !

Obstáculos nos frenan : en la mayoría de los casos, se trata del rechazo o de falta de colaboración por parte de los padres (cuando hay) y de las autoridades civiles competentes. Puede también manifestarse como falta de medios financieros para los derechos primarios : comida, escolaridad, aprendizaje.

HAITI : Extractos del Informe escrito por Michel DEBARGE a partir de una investigación realizada por el UNICEF en 1991 finalizada con un viaje en 1996. (Asociación Timoun d'Haïti - 18, rue Mirabeau 59800 LILLE - Tel. : 03 20 04 43 98)

- « Para ejercer presión sobre los regímenes violentos y tiránicos, la comunidad internacional recurre más a menudo a sanciones económicas : el embargo puede tener consecuencias de gran beneficio a largo plazo, pero lastimamente mueren personas, sobre todo los pobres y la gente vulnerable. Un equipo de Harvard, constató en 1993 (antes del regreso de JB Aristide en Octubre de 1994) un aumento de 64% en la mortalidad infantil, la desnutrición, el deterioro de las administraciones sanitarias y escolares... (gracias a cuentas bancarias abiertas en el extranjero, los ricos pueden evitar los obstáculos). Pues hizo recomendaciones a la comunidad internacional para aguzar su orientación en cuanto a las sanciones que deberían :

- Buscar más precisamente al blanco : militares y élites que sostienen esta acción (helando los cuentas bancarias en el extranjero, interrumpiendo el tráfico aéreo, rehusando conceder visas).

- Tomar medidas más precisas para proteger a los pobres, garantizar la libre circulación de los bienes de primera necesidad, garantizar el acceso al agua, vigilar que la ayuda humanitaria no esté malversada.

En Haïti, a los niños dichos « de la calle » se añade una 2da categoría : los niños abandonados por completo cuales dependen físico y psicológicamente de por sí solo. Son distintos de los demás por que no se asimilan a ninguna cuadrilla. Son alrededor de 2000 en Port-au-Prince, unos cientos en el CAP y en CAYES : tienen 5 años, a veces menos ; la mayoría tiene 10 años. Las chicas representan 18% del total. Son a menudo criadas maltratadas que huyeron su oficio o mejor dicho su « esclavaje ». Se describe a estos niños como sucios, sufriendo de varios males (dolores de cabeza, cansancio, insomnio, ansiedad, anemia, tuberculosis, enfermedades venéreas...) 48 niños sobre 90 niños interrogados en el centro ciudad, confían que se drogan (inhalan goma o solventes). Ofrecen sus servicios para alguna perra chica, complementan sus ganancias con la mendicidad, el hurto y la prostitución. Parecen desconfiados, supersticiosos, hostiles y violentos sobre todo con sus iguales, no aguantan el menor fastidio. Las calculaciones hechas a partir de las investigaciones indican que la población infantil en las calle va **doblandose casi cada 2 años : se preve 40 o 50 000 niños en el año 2000.**

¿Cuáles son las respuestas existentes ?

- Los servicios del Gobierno para la Juventud y los deportes animan Comités de barrio, acciones socio-educativas, actividades deportivas...Intentan conmovir a la población. Conciente del problema actua según actitudes que se van de la lástima al rechazo.

- en el sector privado, y varios profesionales comparten esta opinión, las ONG (Organizaciones del No Gobierno) - cuya acción cerca de los niños es más desarrollada son las que disfrutan de la financiación de la Comunidad Internacional. Pero lamentan que falta coordinación entre los diferentes programas. Los niños rehusan la presencia de grandes centros de acogida donde están repartidos sin tomar en cuenta la edad y situaciones distintas (se mezclan pequeños, adolescentes, enfermos mentales). Contestan mejor cuando se trata de una propuesta alternativa, cual toma en cuenta sus necesidades para crear con ellos soluciones) ».

En 1996, el presidente de la Asociación Timoun dice : « por lo general, la situación de los niños se ha empeorado mucho. Dos asociaciones privadas, el Centro de Educación Popular y Cohan la Kay, desempeñan un papel muy activo cerca de los niños pero el gobierno ha demitido en todos los sectores que atañen a la infancia : salud, educación, prevención.

BURUNDI : El O. P. D. E (Athanasie RWAMO - BP 5777 o 4260 - Bujumbura - tel. (257) 22 789
fax. : (257) 21 33 54)

« Para nosotros que estamos en zona de guerra, la situación es difícil. Va acentuándose con gran velocidad el movimiento de los niños hacia la calle. Son millares los supervivientes de los masacres y los huérfanos cuya familia fue diezmada por la guerra y Aids.

Hoy día, en el OPDE, nos encargamos de 201 niños de la calle a los que supervisamos. Constamos de 7 hogares de acogida regidos por un educador y una mamá nutritiva. 132 entre ellos van a la escuela : 122 siguen cursos en el ciclo primario y 10 en el secundario. 32 otros siguen una clase atrasada que acoge a los que han pasado la edad de escolarización. Allí aplican en 3 años (en vez de 6) el programa dispensado por la escuela primaria oficial.

35 entre nuestros jóvenes siguen una capacitación profesional : costura en nuestros talleres, mecánica en un taller de mecánica en los alrededores.

En 3 hogares, a título experimental, acabamos de crear una cría de gallinas ponedoras (200 por hogar) para generar recursos y mejorar el auto-abastecimiento. Esparciremos la acción en los 4 demás hogares tras haber evaluado los resultados.

Desafortunadamente, el embargo padecido desde Agosto de 1996, nos corta del resto del mundo y la crisis que ha conmovido nuestro país deslocalizó a todos los socios. Ellos aceptaron apoyar nuestros proyectos : construcción del centro de capacitación profesional, capacitación acerca de los oficios que producen recursos.

La situación de seguridad se mejora paulatinamente (nuestros programas funcionan bien, nuestros niños están bien) pero la situación económica cada día va empeorándose y el alza súbita de los precios en el mercado local pesa mucho en nuestra tesorería.

(Extractos de una carta personalizada. Hemos apreciado el ánimo, el índole y el optimismo que resaltan del texto).

BENIN

Bajo la iniciativa de CONSTRUIR y gracias a la organización eficaz de Guy AIMAWA (Asociación Aide et Partage - BP 08-1038 Cotonou) 14 asociaciones trabajando en varios lugares de Benin así que algunos servicios administrativos concernidos por el problema de los Niños de la Calle, se reunieron en presencia de Christian BOMPARD los 21 y 22 de Marzo en Cotonou : tenían como objetivo tratar de arreglar las intervenciones de cada uno, estimular a las asociaciones y todos los actores del terreno a fines de elaborar un proyecto a nivel nacional, cual tras aprobación del Gobierno podría encontrar en Francia el apoyo relevante para ponerlo elegible por los proveedores de fondos en Europa. Cada asociación guardaría su carácter original y específico.

Cabe decir que tal proyecto tiene que encerrar las distintas etapas del apoyo necesarias a los Niños de la Calle : escucha, reinserción en familias, a no ser posible temporada en un hogar, tiempo necesario para alfabetizar, entrega de una capacitación profesional y por fin ayuda para integrarles en la vida activa.

El discurso de introducción pronunciado por Guy AIMAWA fue un fiel resumen de la situación de hoy : el problema encontrado por el niño en general y el Niño de la Calle en particular va complicándose cada año más. Aunque es un placer constatar la integración de nuevas estructuras par ayudar y apoyar a estos niños, lamentamos que aquellas estructuras, con el mismo objetivo, viven juntas pasando el tiempo ignorándose.

Esta situación merece que nos acercamos en ella a fines de lograr más eficacia en nuestras acciones y para que sean felices nuestros niños ».

¿ Resultados de este encuentro ? ... Por seguir... tal vez en los próximos números.

BENOIT CAMBAU : (35, rue Clemence Royer - 44100 NANTES - tel. : 02 40 73 10 59)

42 años, soltero, Profesor de filosofía, desea trabajar al servicio de los Niños que padecen el desamparo de sus padres. En Malí, en Burkina Fasso, encontró varias asociaciones que se ocupan de los niños de la Calle. Constató que las asociaciones tienen como ámbito poder comunicar entre sí y no expresar solo buena voluntad. Las Instituciones en sitio expresan en su actitud que no existe cooperación sino rivalidades, equivocaciones lo que tiene un impacto negativo en los niños cuando conocen a varios centros.

Pero cada asociación tiene su razón de ser : es preciso ayudarla para que pueda reconocer no sólo su propia aportación positiva sino también la aportación de las acciones vecinas a veces ignoradas. He aquí el objetivo de Benoit : convertirse en un « comunicador/mediador » neutro quien favorecería los intercambios entre las diferentes acciones, a través de encuentros con los responsables, con visitas y una publicación comun. Esto permitiría a cada uno que se enriqueciera con las aportaciones de los demás. No se trata de coordinar sino de poner en relación.

Vio unos 40 grupos muy sensibles y entusiastas a esta propuesta. Sus contactos con los Ministerios, Embajadas, Personalidades religiosas, políticas, intelectuales o simples individuos, le han convencido del bien fundado de su proyecto. De momento, está buscando cómo ocupar este oficio. Privilegia la vía de la cooperación francesa, pero está listo a examinar cualquiera otra posibilidad en la medida en que respeta su independencia.

SENEGAL : Mohamed El Michry Athié - (S/C de Mohamed Erlawy Athié en Fougerolles BP 737 DAKAR - tel. (por la noche) 34 87 96)

Lleva 23 años trabajando en el sector de la Juventud ed Infancia. De 1992 hasta 1996 fue coordinador para CLAIRE ENFANCE (Caritas) en San Luis donde lo encontramos y apreciamos mucho su personalidad. Dejó San Luis para Dakar donde vive hoy. Nos relata lo siguiente : « quiero actuar ayudando a los Niños de la Calle, actuar en el lugar preciso donde evolucionan al asociar a jefes de cuadrillas con dealers, y niños que no quieren ir a los lugares de acogida existentes. Se reúnen sobre todo en Dakar-Plateau. Quisiera yo acertar más preciso qué necesitan y ser presente en el terreno. Busco a personas que puedan colaborar conmigo en este ámbito y que compartamos nuestras experiencias. Si existen hoy posibilidades fuera, lugares para sacar provecho de mi experiencia estoy disponible. Sin embargo, Dakar y sus alrededores parece ser el sitio privilegiado para derramarse en Africa del Oeste ».

Habla perfectamente francés y poulaar. Su nivel es bueno en Woloff ; habla bastante bien Mauro y Hassania y un poco de Soninké. Su historia está a la disposición de nuestros lectores y de cualquier otra persona.

Emmanuel Sarr :

Salio de Guinea en Julio de 1997 y del proyecto Niños de la Calle en Conakry al cual se dedicó durante 4 años. Regresa a Senegal. Estamos esperando al reporte de sus actividades.

ZAIRE : O. R. P. E. R (Obra de rehabilitación y protección de los niños de la calle)
Padre Franck Roelants - BP 8015 Kinshasa

Kinshasa ... otra capital donde se enfrentan lujo/comodidad en el centro ciudad y pobreza/sobrepoblación en la perifería. Se estiman a 4 millones -la mitad tiene menos de 15 años - los « kinois ». Entre aquellos unos millares han fijado su domicilio en la calle, casi 2500 viven así de día y de noche sin contacto ninguno con su familia : la Obra se preocupa de esta última categoría.

LAS CAUSAS DE UNA VIDA EN LA CALLE

- **Los padres no se casan** : una costumbre vigente en Kinshasa. Cuando una chica está embarazada, sus padres la traen en la familia del chico. Ella se queda allá hasta el parto y luego regresa a casa de sus padres con el nene cual es criado por su abuela hasta la escolaridad. En aquel momento es cuando la madre hace comprender a sus familiares que ya no puede asumir al niño y paulatinamente entra él, en la calle. La madre tiene 14-15 años durante el embarazo. Luego vuelve a los estudios considerando a su niño como si fuera un hermano menor que no cae debajo de su responsabilidad. Al pertenecer los padres a tribus distintas, cada uno asegura que la tribu opuesta tiene que encargarse del niño, lo más fácil para deshacerse de él.

- **La brujería** : antaño, en los pueblos, las familias alcanzadas por la desdicha buscaban a un responsable quien hubiera actuado por maldad o celosía... En la mayoría de los casos, acusaban a un viejo al que echaban. Con escasez, se acusaban a los niños y a los jóvenes. Pero hoy, se puede considerar al niño como fuente de muchos dolores y a este respeto pueden echarle. Es el único pretexto « aceptado », y es paradójal, ya que el rechazo está considerado como un acto muy malo en África. (Este pretexto aún es utilizado para abandonar a un niño que sufre de una enfermedad grave cuyas curas cuestan mucho).

- **Una concepción errónea de la libertad sexual** : Sin divorciar, el marido puede cambiar de compañera sin ningún contrato. Puede ocurrir a menudo que una entre ellas, más estable, rehuse a los niños de la(s) mujer(es) precedente(s) y se echan los niños a la calle.

- **La frecuentación de una iglesia autónoma** : los padres rezan día y noche o están seguros de que tienen una misión evangélica, dejan a los niños a solas durante meses.

- **el salvajismo y los atormentos** : que sufren los padres en sus familias. Todas las causas arriba mencionadas ilustran que los niños de la calle no huyeron su hogar por una cabezonada sino porque no tenían más remedio.

La obra empieza su acción en 1983 : una docena de jóvenes piden asilo en la parroquia Cristo Rey. Quieren poder dormir en pleno aire en un terreno de Baloncesto y refugiarse contra los soldados que les persiguen por la noche.

Acerca de 20, se van por la madrugada a las 5:30 y vuelven por la noche a las 8:00. Nadie entra en gastos para ellos.

Los problemas empiezan a manifestarse tras algunas semanas :

- Los niños se pelean a cuchillazos, a navajazos, con cascós... hay que curar a los heridos por la mañana

- Los vecinos se quejan de robos en sus casas al anochecer...

- La policía acusa a los curas de amparar a jóvenes quienes roban el día en los mercados o en cualquier otro sitio y luego se refugian en la parroquia, etc.

En primer tiempo, unos diez voluntarios proponen pasar la noche por turno con los niños en el terreno de baloncesto. Un reglamento está instituido : los que quieren pasar la noche en la parroquia (las presencias están apuntadas cada noche y cada mañana) no pueden salir del terreno entre las 8:00 de la noche y las 5:00 de la mañana. Muy pronto, los niños encuentran dificultades a respetar este sistema y a arreglarlo con su vida de vagabundeo. Piden a los curas que les envíen a la escuela. 10 entre ellos entran en una escuela profesional ; 3 en nivel primario.

Los responsables así abren varios centros y casas de acogida. Hoy hay 5. Una de ella consta únicamente de niñas. La mayoría de los niños tienen entre 8 y 12 años. Son 28 en cada hogar y tienen que seguir el reglamento. Cada responsable y los miembros del equipo de responsables están de continuo a la escucha de los niños, aconsejándoles, siguiendo su escolaridad : todos los niños frecuentan la misma escuela - la única que han aceptado al principio y donde reina cierta disciplina (a no conocer los enseñantes a sus alumnos por causa de demasía y a no estar apuntada sus presencias, los niños están condenados a fracasar). Se encuentran cada semana los responsables y los enseñantes : por lo general, los resultados son alentadores, algunos alumnos se sitúan entre los primeros, los resultados logrados por la mayoría son medios y él uno o él otro tiene que empezar de nuevo su año. Por fin, una docena entre ellos necesitan seguir clases atrasadas.

El etapa siguiente es el centro de Capacitación profesional dependiente del A. E. D. (Ayuda a la Infancia Desfavorecida) : es preciso haber seguido 2 años de cursos secundarios antes de entrar. Las capacitaciones en mampostería, carpintería, horticultura y electricidad tardan dos años y se complementan con un período de 6 meses en la empresa.

EN TERRENO ABIERTO

La Obra está en contacto permanente con los niños que siguen viviendo en la calle. Les ayuda a organizarse entre sí para mejorar sus condiciones de vida, se preocupa de las curas medicales, les protege contra la explotación, los abusos y los malos tratamientos, toca temas como la sexualidad, las enfermedades transmisibles, la droga...

No desempeña un papel de distribuidor de donos o premios, de organizador de actividades.

Los responsables están aquí para estimular y apoyar todas las iniciativas que puedan surgir de los niños, las propuestas que hacen. Esta actitud necesita mucho rigor y ser el objeto de un debate permanente por parte de los animadores : a menudo se sienten útiles cuando tienen algo que distribuir. Pero, así es como destruyen el verdadero sentido de su presencia en la calle. No se trata de «asistir» sino de acompañar. Ello hace participar a jóvenes en acciones de las que van a encargarse. Mejor que nadie, conocen a sus propios problemas y así pueden proponer soluciones eficaces y adaptadas. Son «co-buscadores» y los principales actores para mejorar su propia condición de vida. **Ejemplillo** : al pasar la noche en la calle, un grupo está robado por la guardia civil. Un responsable designado por sus iguales denuncia el hecho enarbolando la Convención de los Derechos de la Niñez firmada por el Zaire en 1989. Figuran el derecho a la supervivencia y a poseer dinero. Ya no está molestado el Grupo.

LAS CHICAS

En 1993 : apertura de un oficio de escucha...

Permite la apertura de una casa para niños de 10-12 años. La vida, las estructuras, las condiciones de admisión son iguales que para los niños : respetar la escolaridad, tomar en carga la limpieza, respetar los horarios. Una religiosa de Zaire licenciada en psicología, dirige el hogar asistida por 3 educadores

EN TERRENO ABIERTO las que, por la mayoría viven de la prostitución (e ya no tienen contacto con su familia) están seguidas por educadores en los sitios donde viven bajo condiciones en que falta humanidad : cuartos de hotel grande como un cuchitril, sin ventana ni ventilación, tugurios,...Lo que ganan apenas permite pagar el alojamiento y comprar comida.

Los contactos se hacen a partir de una enfermedad : abortos mal hechos, enfermedades venéreas, embarazos, etc. Acompañarlas en centros medicales permite intercambios, diálogos.

La experiencia condujo la Obra en abrir un dispensario para chicas de la calle sólo. El edificio y el personal están listo. El equipo y las medicinas fueron prometidos por una embajada en Kinshasa, una mujer ginecóloga se les dedicará un día por semana.

LOS RESPONSABLES

Al principio son voluntarios.

Seguros de que los deseos de los niños son temporales se relevan para contestar a la necesidades. A largo plazo, el sistema no puede continuar, puesto que los mejores se van por haber encontrado trabajo con sueldo.

Hoy 30 responsables perciben un sueldo y han seguido una capacitación ya que no basta manifestar buena voluntad para educar a niños marginales. En 1989, la universidad de Amsterdam envía a un especialista en sicopedagogía para niños inadaptados. Al cabo de tres meses, pone en pie un sistema educativo y propone una formación técnica acelerada. Sigue siendo urgente hoy.

Tras su regreso, el relevo está asegurado durante 3 años por una psicóloga francesa y una pedagoga española.

La Obra exige un diploma de nivel secundario. Si están elegidos, se les permite trabajar durante la noche y prepararse durante el día a un curso de Orientación escolar y profesional en el Instituto Pedagógico Nacional de Kinshasa. A pesar de sus competencias, la mayoría de los responsables no saben como hacer para educar a los niños de la calle: tal vez, les faltan energía frente a las dificultades, o sea presentan demasiado sensibilidad cuando él uno hace observaciones a sus respectivos. Y son varias las razones por las cuales no están aceptados por los niños. No llegan a concretizar la teoría aprendida y no saben como resolver los problemas encontrados cada día. Por ello, la Obra desarrolló una formación permanente a partir de casos concretos.

La experiencia permite defender la opinión siguiente: son necesarios los estudios para adquirir una base científica y la formación permanente es indispensable para aprender a aplicar los conocimientos científicos en el terreno.

LAS FINANZAS

La Obra sólo vive de donos provenientes de Europa. Los indígenas participan a partir de dinero o cualquier otro dono en especie. Ciertas empresas de Kinshasa ofrecen productos de primera necesidad. Pero ni el Estado, ni siquiera la Iglesia u Organismos Internacionales entregan subsidios fijos y regulares. (Para una auto-financiación la Obra piensa abrir talleres de fabricación: carpintería, panadería, costurera). Los donadores saben que los regalos siempre van a los destinatarios. Al final de cada año, un reporte está hecho y permanece a la disposición de cualquiera persona que sea.

¿No es arriesgado? Sí que lo es y el problema permanece entero. Cuanto más la obra justificará de la confianza de sus donadores, tanto que continuará acompañando a los niños (hasta la fase final: los cuya muerte es cerca están acogidos en el hogar y pueden apagarse en un clima de paz y seguridad) para que puedan disfrutar de un sitio entre Hombres no hallado en su familia.

Este informe de 63 páginas apasionante, trata de problemas que cada uno plantea. Lo pueden Vds obtener directamente cerca del Padre ROELANTS.

COSTA DE MARFIL « Jovenes, cultura de la calle y violencia urbana en Africa ». Coloquio de Abidjan, 5-7 de mayo de 1997. **CALLE SIN FUTURO** : resumen de los pensamientos de Y. Marguerat (Marjuvia) sobre el porvenir de los niños de la calle.

Hasta hoy, hemos sobre todo intentado entender las causas del fenómeno y el modo de vivir de los niños de la calle, provenientes por la mayoría de la desorganización de las familias en medio urbano que la pobreza ha empeorado. Además, hace falta plantear el problema de su porvenir, si ninguna intervención surge del exterior, ofreciéndoles un medio de salir de la calle.

Una integración social espontánea ocurre con escasez aunque algunos oficios tales como chofer, guardia privado o músico hayan podido acoger a ciertos jovenes. En muchas ciudades, se muere en la calle, sea de enfermedad, o por accidente, por muerte violenta : homicidio por otro jovencito o por las fuerzas del orden o linchamiento por la muchedumbre. Ciertos se vuelven ladrones profesionales, más o menos hábiles. Muchos entre ellos ejercen una actividad de supervivencia : hoy se encuentra a muchos guarda-coches que tienen 30 años. ¿Donde estarán dentro de 10 o 20 años ?

Para contestar a esta dificultad de vivir en la calle, se organizan cuadrillas cuyas formas y duración son variables. En algunas metrópolis de América Latina - donde el fenómeno es más antaño que en África - funciona un verdadero sistema coherente y duradero donde el niño, al criarse, cambia de actividad. Desliza paulatinamente de un pedir limosna hacia una delincuencia cada vez más grave, organizada por los « grandotes » quienes enseñan a los pequeños a vivir en la calle, engañándoles. En cuanto a los que llegan a la edad mayor, se convierten, en general, en verdaderos criminales. La miseria produce un número suficientemente elevado de « muy pequeños », rechazados de casa, para renovar a esta población marginal. Hoy forman parte de una contra-sociedad duradera en el centro mismo de la ciudad. Pero, con el numero creciente de niñas en la calle, encontramos una segunda « generación » de niños que nacen y crecen fuera de la sociedad. ¿Cuál sera su porvenir ?

ENCUENTROS ENCUENTROS CON

ALEJANDRO OGORODNIKOV

(107014, Popov wayn dom.2, Moscovia, Rusia Tel. : 7-095 269-0392)

Arestado por el KGB en 1978 porque luchaba por los Derechos del Hombre y la Libertad de Culto, ha vivido 8 años en campos. Se le fue devuelta la libertad en 1987 gracias a una campaña internacional y el sosten de personalidades del Occidente tales como Reagan, Thatcher... Hoy día se dedica por completo a la acción social en Rusia donde la mayoría de la población vive por debajo del umbral de pobreza. Tras 3 años de tramites y negociaciones, ha abierto un centro de acogida para chicas de 10 o 20 años, prostitutas, abandonadas. Alejandro es el blanco de la mafia que acoge con cierta hostilidad - porque se le escapa la cuna de los mendigos, el chantaje, la prostitución, (actividades lucrativas del todo). El centro de acogida una vez renovado podrá acoger a 70 chicas. De momento, hace falta los fondos para comprar aperos de construcción que son muy caros. Hay electricidad pero falta el agua... A pesar de ello, en un año, 64 chicas han permanecido allá y fueron acogidas por familias.

PEDRO GASPARD - MICHELIN (73, avenue de la République-75011 PARIS - tel. 01 43 38 34 91)

Pierre GASPARD - mientras estaba sirviendo en el ejercito, enseñaba el francés - y su novia llamada Valentina GOBY han viajado durante 10 meses a Vietnam. Allá manifestaron la genialidad de confiar un aparato de fotos a algunos niños de la calle (5 niños, 2 niñas entre 13 y 17 años) formándoles en 6 meses a cómo utilizarlo para que pudiesen expresarse no sólo a traves de las fotos sino tambien a traves de comentarios escritos. Aquellas fotos constituyen un homenaje exclusivo al mundo de la niñez, a su esperanza, a su miedo, a su dificultad y a su felicidad. Además, estas fotos se revelaron verdadera escuela de vida : el niño se vuelve creador, recobra confianza en sí, inicia su aprendizaje o aprende otra vez el sentido de las responsabilidades.

Tras un período intensivo, los niños han podido realizar fotos para gente que se siente incapaz sacarlas. Llevaron a cabo con gran éxito 2 exhibiciones en Hanoi. Hoy día, los niños ejercen un oficio a media jornada en un laboratorio de fotos, ellos empiezan a aprender el inglés y siguen cursos de fotografía con artistas fotógrafos vietnamitas. La pareja quiere ir más adelante con esta experiencia en cuanto Valentina haya acabado con sus estudios (Ciencias Políticas)

« Durante mis estudios, mi cerebro logró placeres intelectuales pero mi corazón se quemaba por impaciencia y me llama por otras partes. Los niños de Hanoi me procuraron tanta felicidad que quisiera yo comprometerme en esta vía. No tengo la ciencia del humanitario, pero sí que puedo validar de una verdadera experiencia, de un entusiasmo a vender y de una convicción de ser alguien muy útil » así comenta Valentina.

Crearon una asociación, ley 1901 : LOS NIÑOS FOTOGRAFOS DEL MUNDO y prevén continuar lo iniciado en 4 países diferentes. Se quedarán 3 meses por lo menos en cada uno. En cada sitio, trabajaron cerca a una o varias organizaciones del no gobierno (ONG) socios actuando en el terreno, asociados interesados por su misión. Lo hecho así como lo por realizar representa distintas etapas que figuran precisamente mencionadas en un documento a su disposición.

ANUNCIOS

CONSULTANTES DEL MUNDO

« El viaje con Anne Pascal, (Asociación ¼ del Mundo) en Guatemala fue muy interesante. Hemos encontrado dos asociaciones eficaces del todo... pero que olvidan hacer su propia campaña publicitaria cerca de los proveedores de fondos, por estar honestos y seguros de que los éxitos en el terreno bastan por hacer su fama en Europa. Esperamos haberles convencidos de llevar una política de comunicación mínima ».

LOS ¼ DEL MUNDO - ANNE PASCAL

Nueva dirección : 45, rue de Richelieu 75001 PARIS - Tel 01 40 20 44 88
Fax 01 40 20 44 89

HAITI

« El hambre afecta a más de 350 000 personas (o sea 1/20 de la población) » Periódico « LE MONDE »

CARTAS DE LOS LECTORES : EXTRACTOS

« Lo original en REPPER que constituye su gran mérito consiste en ayudar a « las políticas » poniéndolas al tanto a través de unas experiencias y testimonios compartidos y concretos. »
(B. SIMEON - FRANCE)

« La misión de REPPER, sí que la apoyo. Entrar en contacto y compartir juntos es lo que prevale para todos los que actúan en el ámbito de la juventud en dificultad. » (Joseph KHONDE -ZAIRO)

ANUNCIOS (sigue)

« Con mucho gusto acabo de recibir los números 3 y 4 del boletín y les agradezco muchísimo con todo mi alma.

Desde que nos cortamos del resto del mundo, ya no recibo noticias de las demás asociaciones actuando a través del mundo por los niños de la calle.

Por ello, me alegra mucho tener los dos últimos boletines. Además, constaté con mucho gusto que REPPER progresa mucho en su misión de acercar a personas de misma función a fines de identificar los problemas comunes a los cuales se enfrentan en la realización de los objetivos. Esto crea una dinámica incommovible y una solidaridad sin fallo. Ambas procuran un clima de trabajo eficaz. Al leer los dos boletines se me ocurrió que el círculo de los interventores va creciendo. ¡ Qué alivio sentirse sustentados ! ¡ Ánimo ! (Athanasie RWAMO - OPDE Bujumbura - BURUNDI)

FUNDACION SCELLES 14 rue Mondétour 75001 PARIS

A partir de unas 51 propuestas, la Fundación escogió a 5 asociaciones que actúan en el mundo para ayudar a las víctimas del abuso sexual. No sólo la Fundación les otorgó una bolsa de 30 000 francos (remetida en presencia de Sr. Emmanueli, Secretaria del Estado al la Acción Humanitaria de Urgencia) sino también se compromete en asegurar la gestión y acompañar a cada una de aquellas asociaciones humanitarias. En el porvenir, desea desarrollar un red de empresas asociadas para incrementar el número y el monto de las bolsas por venir.

Menciona que todos los miembros del Jurado fueron emocionados y sorprendidos por el testimonio de aquellas asociaciones que trabajan cada día con ejemplaridad en el terreno. Se trata de $\frac{3}{4}$ del Mundo - Ashlalayam - Népal France Enfance et Lumière - Oser - Virlande

(Claro está, tenemos nada que ver con ello pero, todas forman parte del Red REPPER y probamos ¡ un sentimiento orgulloso fútil... !)

UNA LEY PROTEGIENDO A LOS EDUCADORES, EXISTE ? EN QUÉ PAÍS ?

En varios países es un oficio arriesgado. Nadie, aquí en Francia, ha podido contestar sobre la existencia fuera de nuestras fronteras de un texto jurídico proporcionando a los actores en el terreno un mínimo de derechos y garantías.

Si alguien tiene elementos de respuestas, favor transmitirnoslos.

NO SE OLVIDAN DE LA REUNION REPPER, EL 4 DE OCTUBRE